



Bedienungsanleitung

Teleskop-Hochentaster

Artikel Nr. 81 59 87





Instruction Manual

Telescopic Branch Cutter

Article No. 81 59 87

CE



Sehr geehrte Damen und Herren

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.





Dear Customers

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



Übersicht | Overview





Übersicht | Overview



1	Sägekette	Saw Chain
2	Schwert	Guide Bar
3	Befestigungsmutter für Kettenrad-abdeckung	Fastening Nut for Sprocket Cover
4	Öltank	Oil Tank
5	Innenrohr 1	Inner Pole 1
6	Flügelschraube zur Längeneinstel-lung	Wing Nut for Length Adjustment
7	Innenrohr 2	Inner Pole 2
8	Handschutz	Hand Guard
9	Grifffläche	Grip Area
10	Schultergurt	Shoulder Strap
11	Einschalter	Trigger Switch
12	Netzkabel	Power Cord
13	Sicherheitsknopf	Trigger Switch Lock-out
14	Schwertschutz	Guide Bar Cover



Inhaltsverzeichnis



Table of Contents



Sicherheitshinweise



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Beachten Sie alle Hinweissymbole. Sie kennzeichnen Anweisungen, die für die Sicherheit wichtig sind. Befolgen Sie immer die Anweisungen, andernfalls können schwere Verletzungen die Folge sein!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen den Hochentaster nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und unterwiesen.
- Verwenden Sie den Hochentaster nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung zum Sägen von Holz.
- Der Hochentaster darf immer nur von einer Person bedient werden. Achten Sie darauf, dass andere Personen sich nicht im Schwenkbereich/Arbeitsbereich aufhalten.
- Achten Sie darauf, dass der Hochentaster beim Anlaufen freisteht. Halten Sie den Hochentaster bei der Arbeit immer mit beiden Händen fest.
- Das Schneiden mit dem Hochentaster auf einer Leiter oder an einem ähnlich unstabilen Standort ist nicht erlaubt.
- Benutzen Sie nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile.
- Verwenden Sie für den Anschluss eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom < 30 mA. Für die Schweiz ist die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters Pflicht.
- Bewegen Sie den Hochentaster nicht durch Ziehen an der Netzleitung. Stellen Sie sicher, dass sich das Netzkabel nirgendwo verfangen kann. Knicken Sie das Netzkabel nicht und führen Sie das Netzkabel bei der Arbeit immer hinter der Maschine.
- Falls an dem Hochentaster Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.
- Persönliche Schutzausrüstung ist unbedingt erforderlich. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Hochentaster immer einen Helm, Gehörschutz, Handschuhe und einen geeigneten Augenschutz, um zu vermeiden, dass Ölspritzer und fallende Späne in Ihre Augen geraten.



Sicherheitshinweise

- Wir empfehlen das Tragen von schnittfester, eng anliegende Kleidung und Sicherheitsschuhen.
- Verwenden Sie den Hochentaster nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen. Halten Sie immer einen Anstand von mindestens 15 m von oberirdischen Hochspannungsleitungen.
- Stehen Sie nicht unter dem Ast, an den Sie arbeiten, Äste fallen oft ohne Vorwarnung. Arbeiten Sie bei einem Arbeitswinkel von höchstens 60°.
- Bedenken Sie, dass der Hochentaster beim Sägen mit der oberen Spitze teilweise heftig ausschlagen kann.
- Sehen Sie bei der Arbeit mit dem Hochentaster nicht nur nach oben, achten Sie auch auf am Boden liegende Äste, die Sie zu Fall bringen können.
- Handhaben Sie die Sägekette nur mit Handschuhen.

Symbolerklärung



Bedienungsanleitung lesen und Hinweise beachten.



Kopfschutz tragen.



Gehörschutz tragen.



Augenschutz tragen.



Handschutz tragen.



Vor Nässe schützen.



Vor Einstellungs- und Wartungsarbeiten sofort den Netzstecker ziehen.



Safety Notes



Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Make sure the voltage corresponds to the type label on the unit.
- Pay attention to the warning symbols. All those instructions are important for safety reasons. Always observe these instructions as failure to do so could result in serious injury!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the branch cutter, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Only use the branch cutter as indicated in this manual for cutting wood or objects made of wood.
- The branch cutter must be used only by one person at a time. Make sure bystanders do not stay in the branch cutter's area of swing.
- Make sure the branch cutter is not touching anything and moving free. Firmly hold the branch cutter in both hands when working.
- Cutting with the branch cutter when standing on a ladder or on any other instable place is not allowed.
- Use only original accessories and original replacement parts.
- For using the branch cutter, we recommend the use of an RCD with a residual current of < 30 mA. In Switzerland the utilisation of an RCD is obligatory.
- Never move the branch cutter by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord and make sure the cord is always behind the machine.
- Should the appliance become damaged, do not use it and have it repaired by a professional or contact our customer support department. Do not disassemble the appliance or try repairing it yourself.
- Personal safety equipment must be worn at any time. When working with the branch cutter wear a helmet, protective gloves and eye protection in order to protect the eyes from falling shavings and oil splashes.
- We also recommend wearing cut-proof and tight-fitting clothes and safety boots.
- Avoid using the branch cutter close to power lines. Keep a safety distance of at least 15 m to over ground power lines.



Safety Notes

- Do not stand under the branch you are cutting. Branches may fall without warning. Work at an angle of no more than 60°.
- Keep in mind that, when using the upper point of the saw, the branch cutter may kick back quite violently.
- Keep your eyes not only on the branches you are cutting; also permanently observe the ground to prevent tripping over branches that already have fallen down.
- Always wear gloves when handling the saw chain.

Symbol Explanation



Read the operation instructions and follow the safety warnings.



Wear protective headgear.



Wear ear muffs.



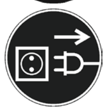
Wear safety goggles.



Wear hand protection.



Protect the device from moisture.



Before adjusting or maintaining the machine, unplug the device.

Consignes de sécurité



Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes et les consignes générales de sécurité ci-joint:

- Assurez-vous que l'alimentation correspond aux spécifications sur la plaque signalétique.
- Suivez tous les symboles avertissements. Ils identifient les instructions qui sont importants pour la sécurité. Suivez toujours les instructions, les blessures graves pourraient en résulter autrement!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et / ou des connaissances, ne doivent pas utiliser la perceuse, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent les instructions d'utilisation.
- Utilisez la tronçonneuse électrique uniquement en conformité avec ces instructions pour couper le bois.
- La tronçonneuse électrique doit être actionné par une seule personne. Assurez-vous que d'autres personnes ne restent pas dans le swing de zone / zone de travail.
- Assurez-vous que la tronçonneuse électrique lors du démarrage est libre. Tenir la scie électrique tout en travaillant avec les deux mains.
- Couper avec la tronçonneuse électrique sur une échelle ou dans un endroit instable n'est pas autorisé.
- Utilisez uniquement des accessoires originaux et pièces de rechange originales.
- Utilisez pour connecter un socket avec un courant résiduel.
- Disjoncteur avec un défaut courant nominal <30 mA. Pour la Suisse, est nécessaire utiliser un disjoncteur à courant résiduel.
- Ne déplacez pas la tronçonneuse électrique en tirant sur le cordon. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne peut pas se faire prendre. Ne pliez pas le cordon d'alimentation et d'exécuter le cordon d'alimentation au travail toujours derrière la machine.
- Si les dommages se produisent à la scie électrique, arrêter d'utiliser l'appareil. Faites-le réparer par un expert ou contactez notre service à la clientèle. Ne pas démontez l'appareil et n'essayez pas de le réparer.
- Équipement de protection individuelle est essentielle. Quand vous travaillez avec la tronçonneuse électrique, portez toujours un casque, des protections auditives, des gants et des lunettes de protection approprié pour éviter toute afin que les déversements de pétrole et de copeaux

tombent tomber dans vos yeux.

- Nous vous recommandons de porter résistant aux coupures, des vêtements ajustés et des chaussures de sécurité.
- Ne pas utiliser la tronçonneuse électrique à proximité de câbles électriques. Toujours garder une distance minimale de 15 mètres de lignes à haute tension.
- Ne pas stationner sous la branche où vous travaillez, des branches d'arbres peuvent tomber sans avertissement. Travaillez-vous à un angle de travail max. de 60°.
- Rappelez-vous que la tronçonneuse électrique peut botter violemment, quand on les coupe avec la pointe supérieure.
- Lorsque vous travaillez avec la tronçonneuse électrique. ne regarder pas seulement vers le haut, faites attention aux branches tombées, Ils peuvent tomber.
- Porter des gants, lorsque vous travaillez avec la tronçonneuse électrique.

Explication des Symboles

 Lisez les instructions et suivez toutes les instructions.

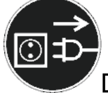
 Porter protection de la tête.

 Porter des protections auditives.

 Porter des lunettes de protection.

 Protection des mains.

 Protéger de l'humidité.

 Débranchez le cordon d'alimentation avant l'entretien.



Istruzioni di sicurezza

Si prega di seguire al fine di evitare malfunzionamenti, danni e problemi alla salute le istruzioni di sicurezza e allegate e le seguenti informazioni:

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche sulla targhetta.
- Seguire tutti i simboli avvertenze. Essi identificano le istruzioni che sono importanti per la sicurezza. Seguire sempre istruzioni, per evitare gravi lesioni.
- Persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono utilizzare il potatore, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza e dopo aver ricevuto adeguate istruzioni.
- Utilizzare la sega di potatura solo in conformità con queste istruzioni per il taglio del legno.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo da una persona. Assicurarsi che altre persone non si trovino nell'area di lavoro.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia libero all'accensione. Tenere l'apparecchio durante il lavoro sempre con entrambe le mani.
- Segare con l'apparecchio su una scala o in altro luogo instabile non è permesso.
- Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio originali.
- Utilizzare solo collegato ad una presa con interruttore differenziato con corrente nominale di guasto <30 mA. Per la Svizzera è obbligatorio l'uso di un interruttore differenziato per la corrente.
- Non spostare l'apparecchio tirando il cavo. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa rimanere intrappolato. Non piegare il cavo di alimentazione e far stare il cavo di alimentazione durante il lavoro sempre dietro l'apparecchio.
- Se l'apparecchio è danneggiato, non può più essere utilizzato e deve essere riparato da un esperto o deve essere contattato il nostro servizio clienti. Non smontare l'apparecchio per cercare di riparare.
- Dispositivi di protezione individuali sono essenziali. Durante il lavoro con l'apparecchio indossare sempre il casco, una protezione per l'udito, guanti e occhiali protettivi adatti per evitare che schizzi di petrolio e trucioli cadenti possano entrare e negli occhi.
- Consigliamo l'utilizzo di indumenti attillati e resistenti al taglio e calzature di sicurezza.

Istruzioni di sicurezza

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di linee elettriche. Mantenere sempre una distanza di almeno 15 metri da linee ad alta tensione fuori terra.
- Non sostare sotto il ramo in cui si lavora, rami d'albero cadono spesso senza preavviso. Lavorare in un angolo di lavoro di massimo 60°.
- Essere consapevoli del fatto che segando con la punta più in alto dell'apparecchio, essi può calciare violentemente.
- Durante il lavoro con l'apparecchio non guardare solo in alto, ma fare attenzione anche a rami che si trovano a terra, che possono portare ad una caduta.
- Toccare la catena della sega solo con i guanti.

Spiegazione dei Simboli


Leggere le istruzioni d'uso e seguire le avvertenze.


Portare un elmo protettivo.


Indossare una protezione acustica.


Indossare occhiali protettivi.


Indossare protezione per le mani.


Proteggere dall'umidità.


Prima di ogni lavoro di impostazione e di manutenzione tirare immediatamente il cavo di alimentazione.



Betrieb

Vor der ersten Benutzung

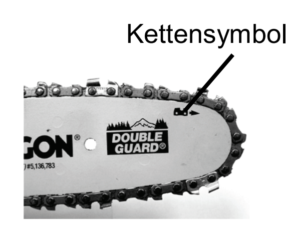
Nehmen Sie den Hochentaster und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Überprüfen Sie alle Teile auf Transportschäden. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Schwert- und Kettenmontage

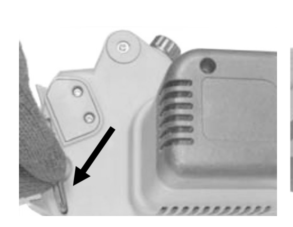
Tragen Sie stets Handschuhe, wenn Sie die Kette handhaben.

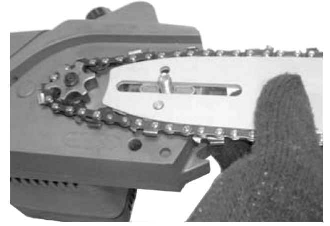


1. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung, indem Sie die Befestigungsmutter (3) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn herausschrauben.
2. Legen Sie die Kette in die Führungsnut des Schwertes (2) hinein. Achten Sie auf die richtige Laufrichtung. Auf dem Schwert finden Sie das Kettensymbol. Die Kettenglieder müssen in ihrer Ausrichtung mit dem Kettensymbol übereinstimmen.



3. Lösen Sie Kettenspannbolzen mit dem beigefügten Inbusschlüssel. Den Inbusschlüssel finden Sie in der Aussparung im Gehäuse hinter dem Motor.



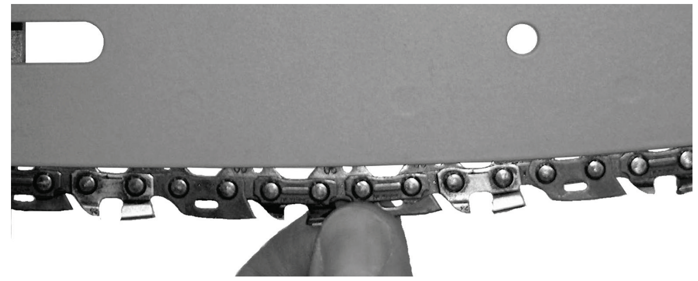


4. Legen Sie das Schwert mit der Kette über das Kettenzahnrad. Setzen Sie die Kettenabdeckung wieder auf das Motorgehäuse. Schrauben Sie die Befestigungsmutter (3) etwas.
5. Ziehen Sie den Kettenspannbolzen mit dem Inbusschlüssel fest.



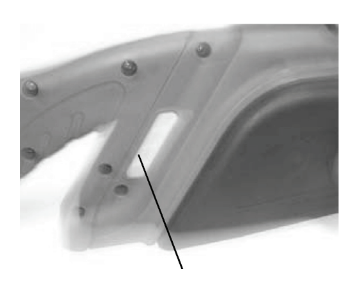
6. Überprüfen Sie die richtige Kettenspannung. Die Kette sollte nicht durchhängen, aber es sollte möglich sein, die Kette einige Millimeter weit vom Schwert abzuheben. Spannen Sie die Kette mit dem Kettenspannbolzen und der Befestigungsmutter der Kettenabdeckung fest.


Korrekte Kettenspannung



Kettenöl

1. Der Hochentaster wird <u>nicht</u> mit befülltem Öltank geliefert. Befüllen Sie den Öltank (4) vor dem Gebrauch mit Kettenöl. Eine Benutzung des Hochentasters ohne Kettenöl führt zur Beschädigung des Gerätes.
2. Öffnen Sie den Öltankdeckel und befüllen Sie den Tank mit einem biologisch abbaubaren Kettenöl. Beachten Sie die Ölstandsanzeige. Der Öltank muss mindestens bis zur Hälfte befüllt werden. Achten Sie beim Befüllen darauf, dass kein Schmutz in den Öltank gelangt. Schmutz kann die integrierte Ölpumpe beschädigen.


Ölstandsanzeige

Sägekette

1. Verwenden Sie nur scharfe Sägeketten. Stumpfe Sägeketten können sich leichter verklemmen.
2. Prüfen Sie beim Arbeiten mit neuen Sägeketten häufiger die Kettenspannung, da sich die Kette in der ersten Zeit stärker dehnt.
3. Die Lebensdauer einer Sägekette hängt von einer ausreichenden Schmierung und von der richtigen Spannung ab.

4. Spannen Sie eine zu heiß gewordene Sägekette nicht ein. Nach dem Abkühlen kann sie sich zusammenziehen und zu straff über dem Schwert anliegen.

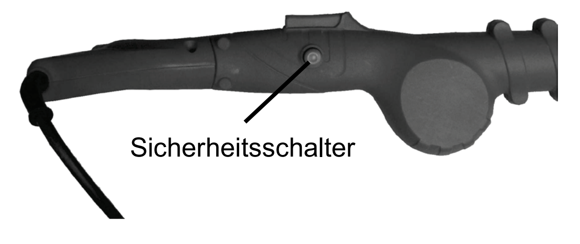
Zugentlastung

Um zu verhindern, dass das Netzkabel bei der Arbeit aus der Verlängerung gezogen wird, fixieren Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel mithilfe der beigefügten Verlängerungskabelklemme, wie im Bild gezeigt.



Inbetriebnahme

1. Überprüfen Sie den Ölstand und schließen Sie den Netzstecker an das Stromnetz.
2. Zum Einschalten betätigen Sie zuerst den Sicherheitsknopf (13) und drücken Sie danach den Einschalter (11). Lassen Sie danach den Sicherheitsknopf los.



3. Zum Ausschalten des Hochentasters, lassen Sie den Einschalter (11) los. Beachten Sie, dass der Motor noch einen Augenblick weiterläuft. Achten Sie beim Arbeiten immer auf den Ölstand und füllen Sie rechtzeitig Öl nach.

Teleskopstange ausziehen und Schultergurt einstellen

1. Zum Ausziehen der Teleskopstange, lösen Sie leicht die Flügelschrauben (6) – entweder nur eine Flügelschraube oder alle – und ziehen Sie die Flügelschrauben nach dem Einstellen der Arbeitslänge wieder handfest an. Der Hochentaster kann bis zu einer Gesamtlänge von 2,90 m ausgezogen werden.
2. Um den Hochentaster sicher halten zu können, benutzen Sie am besten den beigefügten Tragegurt. Legen Sie den Tragegurt passend an.



Betrieb

Kettenwechsel

- Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.
- Die Sägekette ist sehr scharfkantig. Tragen Sie deshalb bei dieser Arbeit Handschuhe. Entspannen Sie die Kette mit der Kettenspannschraube.
- Beachten Sie die Anweisungen im Kapitel „Schwert- und Kettenmontage".
- Reinigen Sie den Bereich unter der Abdeckung mit einer Bürste oder mit Druckluft von Öl und Sägespänen. Achten Sie besonders darauf, den Ölkanal von Verschmutzungen zu befreien. Reinigen Sie die umlaufende Nut des Schwertes mit einem geeigneten Gegenstand oder blasen Sie diese evtl. mit Druckluft aus.

Hinweise

- Der Hochentaster ist zwar ein robustes, leistungsstarkes Gerät, beachten Sie dennoch die nachstehenden Hinweise:
- Sorgen Sie dafür, dass der Öltank stets gut gefüllt ist. Verwenden Sie nur biologisch abbaubares Kettenöl. Auf Rapsöl basierendes Kettensägenöl kann bei Westfalia bestellt werden.

  1 Liter Kettensägenöl, Artikelnummer 76 65 27

  5 Liter Kettensägenöl, Artikelnummer 76 63 78
- Die Sägekette sollte immer ölfeucht sein, nötigenfalls sollten Sie die Sägekette vor Arbeitsbeginn mit etwas Kettenöl tränken. Überzeugen Sie sich auch, während Sie mit dem Gerät arbeiten von der Ölfeuchtigkeit der Kette. Wenn nötig, ölen Sie manuell nach.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch die Abdeckung und reinigen Sie den Bereich darunter. Halten Sie alle Lüftungsschlitze sauber.
- Für eine gute Funktion des Hochentasters ist eine scharfe Kette unerlässlich. Wenn Sie merken, dass der Hochentaster nicht mehr gut schneidet und sich die Kette nicht mehr selbst ohne Kraftaufwand ins Holz zieht, schärfen Sie die Kette mit dem Westfalia Sägekettenschärfgerät nach oder wenden sich an einen professionellen Schärfdienst für Sägenketten. Wenn die Kette bis zur Verschleißmarke herunter geschliffen ist, sollte sie ersetzt werden. Sägeketten können bei Westfalia bestellt werden.

  Sägekette, 1 Stück, 30 cm lang, 33 Treibglieder, Treibgliedstärke 1,1 mm, Teilung 3/8", Artikelnummer 61 15 74.
- Zusätzliches Zubehör:

  Schwert für Hochentaster, Artikelnummer 55 59 79.

Kettenzahnrad, Artikelnummer 81 69 05. Das Kettenzahnrad sollte bei Verschleiß erneuert werden.

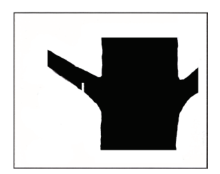
Tragetasche, Abmessungen, 166 x 30 x 12 cm, mit stabilem Reißverschluss, Tragegriff und Schulterriemen, innen mit Zurrgurten zum Fixieren des Hochentasters, Artikelnummer 17 03 08. Die Transporttasche schützt den Hochentaster und den umgebenden Bereich bei Transport oder Aufbewahrung - ideal beim Transport im Pkw.

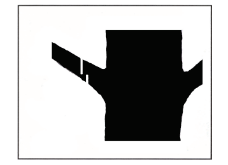
Rückschlag

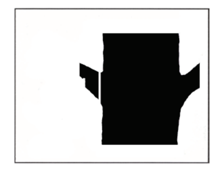
- Der Hochentaster ist mit einer rückschlagarmen Kette ausgestattet und es wurde auch in konstruktiver Hinsicht alles unternommen, um den Rückschlag des Gerätes gering zu halten. Dennoch ist ein gewisser Rückschlag beim Sägen mit der oberen Blattspitze nicht zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, und seien Sie darauf gefasst, dass der Hochentaster beim Sägen mit dieser Zone des Schwertes, oder wenn des Schwert z. B. einen anderen Ast zufällig mit dieser Zone berührt, ausschlagen kann. Halten Sie daher das Gerät immer fest in beiden Händen.

Schneiden von Ästen

- Dünne Äste können mit einem einzigen, sauberen Schnitt abgetrennt werden. Um ein Ausreißen und Splittern des Aststumpfes zu vermeiden sollten Sie den Ast in mehreren Abschnitten abtrennen.
- Beim Abtrennen von dickeren Ästen sollten Sie den Ast zunächst von unten einschneiden. Dazu sägen Sie zunächst weiter vom Stamm entfernt, als die Stelle, an der Sie den Ast abtrennen wollen, von unten eine Kerbe, die zwischen einem Drittel und der Hälfte des Durchmessers trennt.
- Dadurch wird verhindert, dass der Ast unter seinem Gewicht knickt und splittert, wenn Sie ihn jetzt, außerhalb des ersten Schnittes, abtrennen.
- Zuletzt setzen Sie einen sauberen Schnitt an der Stelle, an der Sie den Ast abtrennen wollen. Sie können die Schnittstelle zusätzlich noch mit einer geeigneten Baumschutzpaste versiegeln.







Reparaturen und Wechseln der Kohlebürsten

- Weitergehende Arbeiten, wie das Wechseln der Kohlebürsten, sollten nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Sollte es bei dem Gerät zu einer technischen Störung kommen, arbeiten Sie nicht mit dem Gerät weiter und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen an unseren Kundenservice.

Wartung, Reinigung und Lagerung

- Wenn Sie den Hochentaster längere Zeit, zum Beispiel über den Winter, nicht nutzen wollen, muss im Gerät befindliches biologisch abbaubares Kettenöl entfernt werden, da es sonst gerinnt und so das Gerät beschädigen kann.
- Gießen Sie das Kettenöl aus dem Öltank und lagern Sie es vor Licht geschützt an einem kühlen Ort. Sprühen Sie Kette und Schwert mit Kriechöl ein und geben Sie einen Löffel mineralisches Öl in den Öltank.
- Lassen Sie den Hochentaster einige Sekunden laufen, um das mineralische Öl in der Ölpumpe und allen Kanälen zu verteilen. Ölen Sie die Sägekette vor dem nächsten Einsatz ausgiebig mit Sägekettenöl.
- Hängen Sie den Hochentaster am besten senkrecht, mit der Säge nach oben, auf.
- Beim Reinigen und bei Wartungsarbeiten trennen Sie erst den Netzstecker von der Stromversorgung. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern erfassen Sie dazu den Stecker.
- Beachten Sie die Hinweise für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln des Zubehörs. Eine unsachgemäß geschmierte und gespannte Kette kann reißen oder das Rückschlagsrisiko erhöhen.
- Tauschen Sie stumpfe Sägeketten aus oder lassen Sie die Kette fachgerecht nachschleifen.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Hochentasters nicht mir scharfen Reinigern oder aggressiven Chemikalien, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.
- Transportieren Sie den Hochentaster immer ausgeschaltet und mit dem Schwertschutz (14).
- Lagern Sie den Hochentaster im Innenbereich in einem trockenen und vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.



Technisch Daten

Nennspannung ....230 V~ 50 Hz

Nennleistung...850 W

Schwertlänge..200 mm

Max. Schnittlänge ....180 mm

Leerlaufkettengeschwindigkeit ....11 m/s

Teleskopstange zusammengeschoben....................200 cm

Teleskopstange ausgezogen ....290 cm

Ölinhalt ....55 ml

Gewicht...4,5 kg

Schalldruckpegel ....90 dB (A), K = 3 dB (A)

Schallleistungspegel...104 dB (A), K = 3 dB (A)

Zubehör (optional erhältlich)

1 Liter Kettensägenöl, Artikelnummer 76 65 27
5 Liter Kettensägenöl, Artikelnummer 76 63 78
Sägekette, 1 Stück, Artikelnummer 61 15 74
Schwert, 20 cm, Artikelnummer 55 59 79
Kettenzahnrad, Artikelnummer 81 69 05
Tragetasche, Artikelnummer 17 03 08



Operation

Before first Use

Remove the branch cutter and all accessories out of the packing and check all parts for damage in transit. Keep packaging materials out of reach of children. There is risk of suffocation!

Assembling the Guide Bar and the Saw Chain

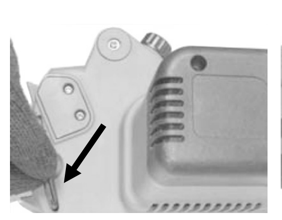
Always wear gloves when handling the saw chain.



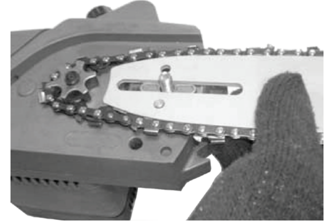
1. Remove the sprocket cover by unscrewing the fastening nut (3). Turn the fastening nut counter clockwise in order to remove.
2. Slide the chain into the slot of the guide bar (2). Observe the right running direction. On guide bar you will find a chain link icon. Make sure to correctly position the chain links, so the links match the symbol.
3. Loosen the chain tensioning bolt with the included hex key. The hex key is positioned in the rear housing of the branch cutter behind the motor housing.

Chain Link Icon







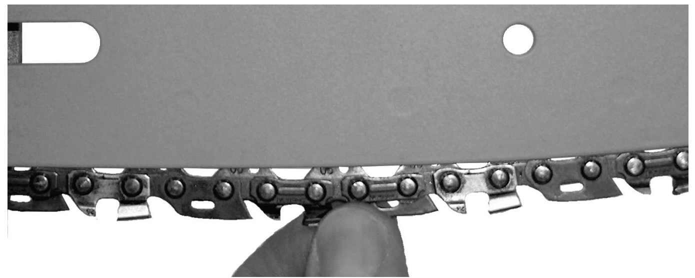


4. Insert the guide bar with the chain over the sprocket. Re-attach the sprocket cover on the motor housing. Lightly tighten the fastening nut (3).
5. Tighten the saw chain with the included hex key.



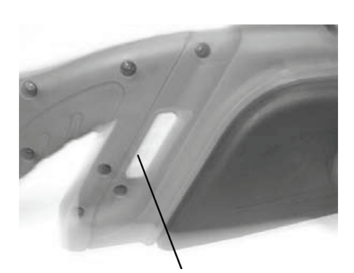
6. Check the correct chain tension. The chain should not be too loose, but you should be able to lift it off the guide bar by a few millimetres. Finally hand tight the chain tension bolt and the sprocket cover.


Right Chain Tension



Chain Oil

1. The branch cutter is delivered without oil. Before using the branch cutter for the first time, fill suitable chain oil into the oil tank (4). Operating the branch cutter without chain oil will damage the machine.
2. Open the oil tank cap. Only use bio-degradable chain saw oil. Observe the oil level indicator on the oil tank. The oil tank has to be filled at least up to the half. While filling, make sure dirt cannot get into the oil tank. Dirt can damage the built-in oil pump.


Oil Level Indicator

Saw Chain

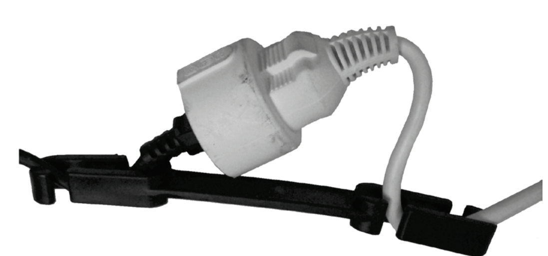
1. Only use sharp chains. Dull chains easily can get jammed.
2. While working with new chains, regularly check the chain tension because new chains can lengthen considerably upon initial operation.
3. The service life of a saw chain mainly depends on sufficient lubrication and correct tensioning.
4. Do not tension a hot chain. After cooling down, the chain may shorten and therefore becomes over tensioned.



Operation

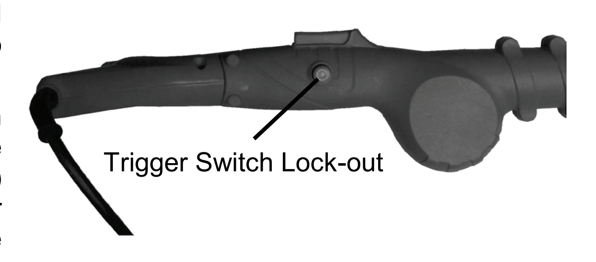
Extension Cord Clamp

While working with the branch cutter the power cord might be inadvertently unplugged. To avoid unplugging, fasten the power cord and the extension cord together, as shown in the picture, by using the included extension cord clamp.



Operation

1. Check the oil level and connect the power plug to power mains.
2. To switch on the branch cutter, first depress the trigger switch lock-out (13) and then press the trigger switch (11). Then, release the trigger switch lock-out.



3. To switch off the branch cutter, release the trigger switch (11). Please observe that the machine will still run for some seconds. While cutting, make sure the oil level does not run out; refill in time.

Adjusting the Telescopic Tube and the Shoulder Strap

1. To enlarge the telescopic tube, unscrew the wing screws (6) – either one or all – and pull out the telescopic tube according to application. Then securely retighten the wing screws. The branch cutter can be enlarged up to a total length of 2.90 m.
2. To ensure well-balanced weight distribution, preferably use the shoulder strap. Adjust the shoulder strap to the desired working position.

Changing the Saw Chain

- Always pull the power plug before undertaking any maintenance work.
- The saw chain is full of sharp edges. When handling it you should always wear gloves. Slacken the chain until it hangs loose by unscrewing the chain tensioning screw.



Operation

- Observe the chapter “Assembling the Guide Bar and the Saw Chain”.
- Clean oil and saw dust from the area under the plastic cover with a brush or if possible use compressed air to blow it out. In particular be sure to clean out the oil duct and the surrounding area.

Hints

- The electric branch cutter is a rugged, powerful device. Nevertheless please observe the below mentioned hints.
- Always make sure that there is enough oil in the oil tank and that it does run out. You can purchase chain saw oil based on caster oil from the Westfalia Company in quantities of

  1 Litre, article no. 76 65 27

  5 Litres, article no. 76 63 78.
- The chain should always be well-oiled, if necessary soak the chain in bio-degradable chain saw oil before starting work. While using the saw, make sure that the chain is always well-soaked in oil. If this is not the case, manually oil the chain.
- After each use, remove the sprocket cover and clean the area beneath. Also clean the ventilation holes.
- To keep the branch cutter at top performance the chain must be sharp. If you notice that the branch cutter’s performance is not as it should be and the chain does not cut the wood by itself, the chain should be sharpened. Either use the Westfalia saw chain sharpener or have the chain sharpened by a professional. When the chain is completely worn out, it should be replaced. Saw chains are available from Westfalia.

  Saw Chain, 1 Piece, 30 cm long, 33 Drive Links, Drive Link Thickness 1.1 mm, Inch 3/8” - article number 61 15 74.
- Additional accessory:

  Guide Bar for Branch Cutter, article number 55 59 79.

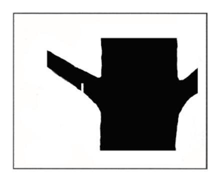
  Drive Sprocket, article number 81 69 05. The drive sprocket should be changed when it is completely worn.

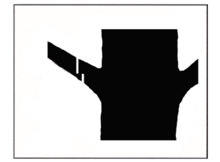
  Carrying Bag, dimensions, 166 x 30 x 12 mm, with sturdy zipper, carrying handle and shoulder strap, with internal lashing straps for securing the branch cutter - article number 17 03 08. The carrying bag protects the branch cutter and its surroundings during transport or in storage. Ideal for transporting by car.

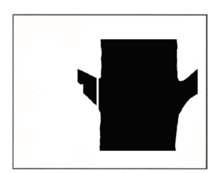
Kickback

- The electric branch cutter is equipped with a low-kickback chain. And from an engineering point of view everything was done to keep kickback low as possible. Nevertheless, kickback cannot be avoided when cutting with the upper tip of the blade.
- Be prepared for some kickback when using this area of the blade or hitting another branch with this area. Always hold the unit firmly in both hands.

Cutting Branches







- Thin branches can be cut off with one single cut. To prevent the branch from slivering and buckling, the branch should be cut off in several pieces.
- When cutting off lager branches, you should first cut into the branch form below. First cut into the branch from below outside the place where you intend to cut off the branch. The cut should go from one third to halfway through the branch.
- This prevents the branch from buckling when you cut into the branch from the top outside the first cut.
- Last, cut off the stump with one clean cut. You might want to seal the cut with a suitable compound.

Repairs and Changing the Carbon Brushes

- Repairs such as changing the carbon brushes should only be undertaken by trained personal.
- Should a malfunction occur do not use the unit any further and do not attempt to repair it yourself. In case of questions or problems turn to our customer service.

Maintenance, Cleaning and Storing

- If you do not intent to use the electric branch cutter for some time, e.g. over the winter, the bio-degradable chain saw oil must be drained from the oil tank and the oil ducts, because it will gum and might damage the machine.
- Pour remaining oil out of the oil tank and store it in a dark, cool place. Pour a spoonful of mineral oil into the oil tank. Spray penetrating lubricant on the chain and let the saw run for a few moments to spread the mineral oil through the oil pump and the oil ducts.



Operation

- When using the branch cutter again, liberally apply chainsaw oil.
- Hang the branch cutter upright, with the saw end on top.
- Before cleaning and maintaining the branch cutter, unplug the device. Do not pull the cord to unplug from the wall socket but grasp the plug itself to unplug.
- Always follow the instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. An improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the risk of kickback.
- Replace dull saw chains and have the chains sharpened professionally.
- Do not wipe the housing of the machine with sharp detergents or aggressive chemicals in order not to damage the surfaces.
- Always switch off the branch cutter when transporting or carrying the machine. Slide the guide bar cover (14) over the guide bar.
- Store the branch cutter indoors in a dry and dust-free place. Protect the machine from dust and extreme temperatures.



Technical Data

Rated Voltage	230 V~ 50 Hz
Rated Input	850 W
Guide Bar Length	200 mm
Max. Cutting Length	180 mm
Saw Chain Idling Speed	11 m/s
Telescopic Tube folded	200 cm
Telescopic Tube extended	290 cm
Oil Tank Capacity	55 ml
Weight	4.5 kg
Sound Pressure Level	90 dB (A), K = 3 dB (A)
Sound Power Level	104 dB (A), K = 3 dB (A)

Accessories (optionally available)

1 Litre Saw Chain Oil, article number 76 65 27
5 Litres Saw Chain Oil, article number 76 63 78
Saw Chain, 1 Piece, article number 61 15 74
Guide Bar, 20 cm, article number 55 59 79
Drive Sprocket, article number 81 69 05
Carrying Bag, article number 17 03 08



EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany,**
Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Teleskop-Hochentaster
Artikel Nr. 81 59 87

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

2004/108/EG	**Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**
2006/42/EG	**Maschinen**
2000/14/EG	**Outdoorrichtlinie (104 dB L_{WA})**
2011/65/EU	**Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**

und deren Änderungen festgelegt sind.

Hagen, den 17.September 2013

(Thomas Klingbeil, Qualitätsbeauftragter)

EC-Declaration of Conformity

We, the **Westfalia Werkzeugcompany,**
Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

declare by our own responsibility that the product

Electric Branch Cutter
Article No. 81 59 87

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives

2004/108/EC	**Electromagnetic Compatibility (EMC)**
2006/42/EC	**Machinery**
2000/14/EC	**Outdoor Directive (104 dB L_{WA})**
2011/65/EU	**Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)**

and their amendments.

Hagen, September 17th, 2013

(Thomas Klingbeil, QA-Representative)

Kundenbetreuung | Customer Services 

Deutschland

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia
Utzenstorfstraße 39
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

UK

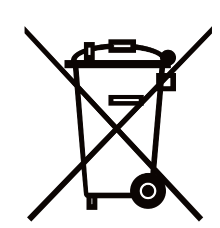
Westfalia
Freepost RSBS-HXGG-ZJSC
8 Fairfax Road, N. Abbot TQ12 6UD

Phone: (0844) 5 57 50 70
Fax: (0870) 0 66 41 48
Internet: www.westfalia.net



Entsorgung | Disposal





Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.



Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.